

Offizielles Mitteilungsorgan des ESV  
Communications officielles de l'AFLS

# Sägemehl splitter

## Eclats de sciure

In dieser Ausgabe / Dans cette édition

- + Editorial
- + Mitteilungen
- + Verbandsnachrichten
- + Wir gratulieren

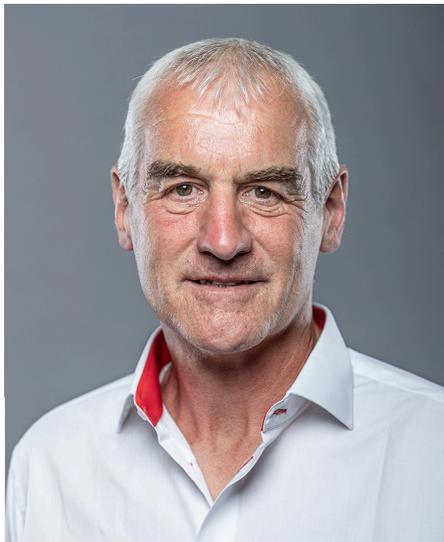


Foto @Nicole Rohner

"Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr -  
Joyeux Noël et bonne année."

## Editorial

---



Geschätzte Mitglieder  
Liebe Schwingerfamilie

Einmal mehr können wir auf ein erfolgreiches und schönes Schwingerjahr zurückblicken. Das Interesse an unserem Nationalsport ist nach wie vor sehr gross. Dies haben wir sicher der vermehrten Medienpräsenz aber auch den wunderbaren Fernsehbildern von unserem Schweizer Fernsehen SRF zu verdanken. Unsere Festorganisatoren dürfen beim Organisieren ihrer Feste schweizweit auf grosse Unterstützung aus der Bevölkerung zählen. Der Erfolg ehrt und freut uns natürlich, bringt aber auch immer mehr Begehrlichkeiten mit sich. Wir sind uns aber unseren Pflichten bewusst und wissen, dass jede Sonnenseite auch eine Schattenseite hat. Trotz allem Erfolg dürfen wir die Grundwerte, welche unseren wunderbaren Nationalsport Schwingen so einzigartig und speziell machen nie aus den Augen verlieren. Tragen wir dar-

um auch in Zukunft Sorge zu unserem Brauchtum, unserer Tradition und halten an gewissen Grundwerten fest, sind auf der anderen Seite aber auch offen für Veränderungen.

An der Abgeordnetenversammlung vom 18./19. März 2023 in der Aegerihalle in Unterägeri wurde das AV Büro sowie der Obmann und Techn. Leiter vom ESV für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren wiedergewählt. Weiter durften wir den Schlussbericht vom ESAF 2022 in Pratteln entgegennehmen, und als Höhepunkt neben diversen Ehrungen 11 neue Ehrenmitglieder ernennen. Besten Dank dem OK unter der Leitung von Reto Arnold für die mustergültige Organisation.

Sämtliche Kantonal-, Gauverbands-, Teilverbands- und Bergkranzfeste durften sich an einem grossen Zuschaueraufmarsch und guter Beteiligung unserer Aktiven erfreuen. Dasselbe gilt glücklicherweise auch für unsere Hallen- und Klubschwingfeste.

Was mich aber ganz besonders freut, ist die Tatsache, dass wir bei den Jungschwingern eine Zunahme von +200 vom letzten Jahr zu diesem Jahr verzeichnen können. Alle Schwingfeste wurden in dieser Saison mit dem neuen Ranglistenprogramm durchgeführt.

Zum Saisonhöhepunkt 2023 traf sich die ganze Schwingfamilie zum Unspunnen-Schwinget auf der Höhematte in Interlaken. Unter der Leitung von OK Präsident Hannes Rubin hat uns das Organisationskomitee einmal mehr ein mit viel Liebe zum Detail organisiertes Fest vorbereitet.

Mit Samuel Giger durfte am Sonntagabend ein verdienter Sieger und an diesem Tag sicher der beste Schwinger geehrt werden. «Herzliche Gratulation Sämi!». Dem Organisationskomitee danke ich im Namen vom Eidg. Schwingerverband für die geleistete Arbeit ganz herzlich. In diesen Dank schliesse ich alle Sponsoren, Gönner, Gabenspenders so wie alle die etwas zum guten Gelingen dieses Festes beigetragen haben ein.

DANKE: allen Aktiv, Nachwuchs und Jungschwängern für ihre grossartigen Leistungen, den Kampfrichtern für ihre wirklich nicht immer ganz einfache Arbeit, allen Funktionären auf allen Stufen des Eidg. Schwingerverbandes für ihre uneigennütige Arbeit zum Wohle unseres wunderbaren Nationsportes. Danke allen Festorganisatoren mit den unzähligen Helferinnen und Helfern, den zahlreichen Sponsoren und Gabenspendern für ihre Unterstützung. Danke auch unserem Vertragspartner

Chers membres,  
Chère famille de lutteurs,

Une fois de plus, nous pouvons revenir sur une année de lutte réussie et agréable. L'intérêt pour notre sport national reste très fort. Cela est certainement dû à une présence médiatique accrue, mais aussi aux magnifiques images diffusées par notre chaîne de télévision suisse, SRF. Nos organisateurs de fêtes peuvent compter sur un large soutien de la population à travers la Suisse lors de l'organisation de leurs événements. Le succès

SRG für die gute Zusammenarbeit. Meinen Kameraden im Zentralvorstand danke ich für ihre Unterstützung und die kameradschaftliche Zusammenarbeit. In diesen Dank einschliessen möchte ich auch unsere Geschäftsstelle für ihre pflichtbewusste Arbeit und Unterstützung.

«Was lange währt wird endlich gut.»  
Freuen wir uns zusammen auf das Jub. Schwingfest vom Eidg. Schwingerverband in Appenzell. Anstatt im 2020 zum 125 jährigen Jubiläum findet dieses Fest jetzt halt zum 125+4 jährigen Jubiläum im 2024 statt.

Der Saisonhöhepunkt 2024 für unsere Nachwuchsschwinger wird zweifelsohne der Eid. Nachwuchsschwingertag in Sion sein.

Liebe Schwingerfamilie, ich freue mich bereits heute auf viele tolle Begegnungen und tollen Schwingsport im kommenden Jahr. Euch und euren Familien wünsche ich frohe Festtage und alles Gute im 2024

*Markus Lauener Obmann ESV*

nous honore et nous réjouit bien sûr, mais il suscite aussi de plus en plus de convoitises. Cependant, nous sommes conscients de nos responsabilités et savons que chaque face ensoleillée a aussi son revers. Malgré tout le succès, nous ne devons jamais perdre de vue les valeurs fondamentales qui rendent notre merveilleux sport national, la lutte suisse, si unique et spéciale. Ainsi, continuons à prendre soin de notre patrimoine, de notre tradition et à nous attacher à certaines valeurs fondamentales, tout en restant ouverts aux changements.

Lors de l'Assemblée des délégués des 18 et 19 mars 2023 à la Aegerihalle à Unterägeri, le bureau de l'AD ainsi que l'Obmann et le chef technique de l'AFLS ont été réélus pour un nouveau mandat de 3 ans. Nous avons également reçu le rapport final de la FFLS 2022 à Pratteln, et en plus de diverses distinctions, nous avons nommé 11 nouveaux membres honoraires, ce qui a été le point culminant. Un grand merci au comité d'organisation sous la direction de Reto Arnold pour l'organisation exemplaire.

Toutes les fêtes cantonales, des régions bernoises, d'associations et les fêtes alpêtres à couronnes ont connu une affluence importante et une bonne participation de nos actifs. Cela vaut heureusement aussi pour nos fêtes en salle et les fêtes régionales des clubs. Ce qui me réjouit particulièrement, c'est que nous enregistrons une augmentation de +200 jeunes lutteurs par rapport à l'année dernière. Toutes les fêtes de lutte ont été réalisées cette saison avec le nouveau programme de classement.

Au point culminant de la saison 2023, toute la famille de la lutte s'est retrouvée à la fête de lutte de l'Unspunnen sur la Höhematte à Interlaken. Sous la direction du président du comité d'organisation Hannes Rubin, le comité d'organisation nous a une fois de plus préparé une fête organisée avec beaucoup d'amour jusque dans les détails. Avec Samuel Giger, un vainqueur mérité a été honoré le dimanche soir, et certainement le meilleur lutteur de la journée. "Toutes nos félicitations, Sämi." Je tiens à remercier chaleureusement le comité d'organisation au nom de l'association fédérale de lutte suisse pour le travail accompli. Dans ces remerciements, j'inclus tous les sponsors, donateurs, donateurs de prix ainsi que

tous ceux qui ont contribué au succès de cet événement.

MERCI : à tous les actifs, lutteurs espoirs et jeunes lutteurs pour leurs performances exceptionnelles, aux jurés pour leur travail vraiment pas toujours facile, à tous les responsables à tous les niveaux de l'association fédérale de lutte suisse pour leur travail désintéressé au profit de notre merveilleux sport national. Merci à tous les organisateurs de fêtes avec les innombrables bénévoles, les nombreux sponsors et donateurs de prix pour leur soutien. Merci également à notre partenaire contractuel, la SRG, pour la bonne coopération. Je remercie les membres du comité central pour leur soutien et leur collaboration dans un esprit de camaraderie. Dans ces remerciements, je tiens également à inclure notre secrétariat pour son travail consciencieux et son soutien.

«Ce qui dure finit par être bon.»

Réjouissons-nous ensemble de la fête de lutte du jubilé de l'association fédérale de lutte suisse à Appenzell. Au lieu de célébrer le 125e anniversaire en 2020, cet événement se tiendra maintenant pour le 125+4e anniversaire en 2024. Le point culminant de la saison 2024 pour nos lutteurs espoirs sera sans aucun doute la journée fédérale des lutteurs espoirs à Sion.

Chère famille de lutteurs, je me réjouis déjà de nombreuses rencontres passionnantes et d'un excellent sport de lutte l'année prochaine. Je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles, de joyeuses fêtes et tout le meilleur en 2024.

*Markus Lauener Obmann AFLS*

## Mitteilungen des ZV ESV

---

*Am Freitag und Samstag, 24./25. November 2024 trafen sich die Mitglieder des ZV ESV in Herzogenbuchsee zur fünften Sitzung des laufenden Geschäftsjahres.*

Neben den ordentlichen Geschäften wurde die AV ESV vom 16./17. März 2024 vorbereitet. Zudem traf man sich am Samstagmorgen mit Teilen des OK AV ESV 2024 in Herzogenbuchsee sowie den drei Mitgliedern des Büro AV ESV zur Klärung von offenen Fragen. Es kann festgehalten werden, dass das OK der AV ESV 2024, unter der Leitung vom ehemaligen Präsidenten des Oberaargauischen Schwingerverbandes, Daniel Günter, organisatorisch voll im Zeitplan ist.

### **Antrag SK Rothenburg – finanzieller Beitrag zu Erweiterung Schwinghalle**

Die Schwinghalle des Schwingklub Rothenburg wurde im Jahre 2013 erstellt. Der SK Rothenburg hat dem ESV ein Gesuch um die finanzielle Unterstützung für die Erweiterung (Dämmung, Entfeuchtung, Einbau Heizung, Beschattung) der Schwinghalle Rothenburg gestellt. Gemäss dem Reglement des ESV für Beiträge an Um- und Neubauten von

Schwinghallen werden bei Umbauten maximal Fr. 5'000 seitens des ESV gesprochen. Die Mitglieder des ZV sprechen den Betrag von Fr. 5'000 für die Erweiterung (Umbau) der Schwinghalle Rothenburg.

### **Beschlüsse zum ENST 2024 (25.08) in Sion und dem ESV-Jubiläumsschwingfest 2024 (7.09.) in Appenzell**

Die Tagesprogramme der beiden schwingerischen Höhepunkte 2024 wurden besprochen und gutgeheissen. Zudem wurde das Vorgehen der bereits beschlossenen Ticketverteilung von Appenzell auf die Teilverbände bestimmt. Bis Ende Januar 2024 haben die Teilverbände nun Zeit die Ticketbestellungen (Klubs, Kantonal-/Gauverbände) zu eruieren.

### **Bergkranzfestverteiler 2024**

Der Bergkranzfestverteiler 2024 wurde auf Antrag der TK ESV genehmigt.

*Rolf Gasser, Leiter Geschäftsstelle ESV*

## Communications CC AFLS

---

*Vendredi et samedi, 24 et 25 novembre 2024, les membres du CC de l'AFLS se sont réunis à Herzogenbuchsee pour la cinquième séance de l'exercice en cours.*

En plus des affaires courantes, l'assemblée des délégués AFLS des 16 et 17 mars 2024 a été préparée. De plus, une rencontre a eu lieu le samedi matin avec certaines parties du CO de l'AD AFLS 2024 à Herzogenbuchsee, ainsi qu'avec les trois membres du bureau de l'AD AFLS, pour

clarifier les questions en suspens. Il peut être noté que le comité d'organisation de l'AD AFLS 2024, dirigée par l'ancien président de l'association de lutte d'Oberaargau, Daniel Günter, est pleinement dans les délais au niveau de l'organisation de cette assemblée.

## Demande du SK Rothenburg - soutien financier de l'agrandissement du local de lutte

La salle de lutte du club de lutte de Rothenburg a été construite en 2013. Le club de lutte de Rothenburg a transmis une demande à l'AFLS pour obtenir un soutien financier pour l'extension (isolation, déshumidification, installation de chauffage, ombrage) de la salle de lutte de Rothenburg. Selon le règlement de l'AFLS concernant les soutiens aux travaux de rénovation et de construction de salles de lutte, l'AFLS accorde un montant maximal de Fr. 5'000.- pour les rénovations. Les membres du CC ont approuvé le montant de Fr. 5'000.- pour l'extension (rénovation) de la salle de lutte de Rothenburg.

## Décisions concernant la JFLE 2024 (25.08) à Sion et la fête de lutte du jubilé de l'AFLS 2024 (7.09) à Appenzell

Les programmes journaliers des deux points culminants de la saison en 2024 ont été discutés et approuvés. De plus, la procédure de distribution des billets déjà décidée d'Appenzell aux associations régionales a été déterminée. Les associations régionales ont maintenant jusqu'à fin janvier 2024 pour recueillir les commandes de billets (clubs, associations cantonales ou régionales bernoises).

## Répartitions pour les fêtes alpêtres

La répartition pour 2024 des fêtes alpêtres à couronnes a été approuvée sur proposition de la CT AFLS.

*Rolf Gasser, secrétaire général AFLS*

Schwinger								Total	Anzahl Verbände im Berglesten
Verband	09. evtl. 15.06.2024	23.06.2024	14. evtl. 21.07.2024	20.07.2024	28.07.2024	18.08.2024			
BKSV	Stoos 3	Schwarze ee 3	Rigi 3	Weissenstein 3	Brünig	Schwägalp		120	4
ISV	50	30	20	30	50	20		180	4
NOSV	20	30	30	30		50		130	4
NWSV	20		20	30				70	3
SWSV		30			20	20		70	3
<b>Total</b>	<b>90</b>	<b>90</b>	<b>90</b>	<b>90</b>	<b>120</b>	<b>90</b>	<b>570</b>	<b>18</b>	
Kampfrichter									
BKSV		3	3		4	3		13	
ISV	3		3	3	4			13	
NOSV	3	3		3		3		12	
NWSV	3		3	3				9	
SWSV		3			4	3		10	
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>57</b>		
Einteilung									
BKSV		1	1		2	1		5	
ISV	2		2	1	1			6	
NOSV	1	1		1		2		5	
NWSV	1		1	2				4	
SWSV		2			1	1		4	
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>24</b>	
Zusätzlich der Einteilungspräsident	ISV	BKSV	ISV	NWSV	ISV	NOSV			

## **AV ESV 16./17.3.2024, Herzogenbuchsee BE**

---

### **Traktanden Samstag** (Versammlungsbeginn 15:00 Uhr)

1. Begrüssung und Appell
2. Wahl der Stimmzähler und des Wahlbüros
3. Mitteilungen
4. Protokoll AV 18./19. März 2023, Unterägeri ZG
5. Jahresberichte 2023:
  - 5.1 des Obmannes
  - 5.2 des Technischen Leiters
  - 5.3 des Technischen Leiters Jungschwingen
6. Rechnungsablagen 2023:
  - 6.1 Jahresrechnung
  - 6.2 Unterstützungsfonds
  - 6.3 Unspunnenfonds Dr. Max Beer-Brawand
7. Festsetzung Jahresbeitrag und Genehmigung Budget 2024
8. Wahlen:
  - 8.1 Wiederwahl Mitglieder Werbekommission (SWSV+NOSV)
  - 8.2 Neuwahl Mitglied Rekurskommission Werbung
9. Anträge gemäss Art. 5.4 der Statuten
10. Ehrungen:
  - 10.1 Ehrung verdienter Mitarbeiter des ESV
  - 10.2 Ehrung «Aufsteiger des Jahres 2023»
  - 10.3 Ehrung «Sieger der Jahrespunktliste 2023»
  - 10.4 Ehrung «Sieger Unspunnen-Schwinget 2023»
  - 10.5 Ernennung von Ehrenmitgliedern

### **Traktanden Sonntag** (Versammlungsbeginn 09:00 Uhr)

11. Begrüssung und Appell
12. Mitteilungen ZV/Geschäftsstelle ESV
13. Wahl Festort ESAF 2028 im Verbandsgebiet BKSv
14. Berichte von Anlässen:
  - 14.1 Zwischenbericht ENST 2024 Sion
  - 14.2 Zwischenbericht Jubiläums-Schwingfest 2024 Appenzell
  - 14.3 Zwischenbericht ESAF 2025 Glarnerland+
  - 14.4 Schlussbericht Unspunnen-Schwinget 2023
15. Verschiedenes

## **AD AFLS 16/17 mars 2024, Herzogenbuchsee BE**

---

**Tractanda du samedi** (Début de l'assemblée : 15:00 heures)

1. Salutations et appel
2. Nomination des scrutateurs et du bureau de vote
3. Communications
4. Procès-verbal AD 18/19 mars 2023 à Unterägeri ZG
5. Rapports annuels 2023 :
  - 5.1 De l'Obmann
  - 5.2 Du chef technique
  - 5.3 Du chef technique des jeunes
6. Rapports comptables 2023 :
  - 6.1 Bilan annuel
  - 6.2 Fonds de soutien
  - 6.3 Fonds d'Unspunnen Dr. Max Beer-Brawand
7. Fixation de la cotisation annuelle et acceptation du budget 2024
8. Elections :
  - 8.1 Réélection d'un membre de la commission de publicité (SWSV+NOSV)
  - 8.2 Election d'un membre de la commission de recours publicité
9. Propositions selon l'art. 5.4 des statuts
10. Hommages :
  - 10.1 Hommages aux collaborateurs méritants de l'AFLS
  - 10.2 Hommages à la « révélation de l'année 2023 »
  - 10.3 Hommages au « vainqueur de la liste de points 2023 »
  - 10.4 Hommages au « vainqueur de la fête d'Unspunnen 2023 »
  - 10.5 Nomination des membres honoraires

**Tractanda du dimanche** (Début de l'assemblée : 09:00 heures)

11. Salutations et appel
12. Communications du CC / du secrétariat général AFLS
13. Choix du lieu de la FFLS 2028 sur le territoire de l'association BKSV
14. Rapports des manifestations :
  - 14.1 Rapport intermédiaire JFLE 2024 Sion
  - 14.2 Rapport intermédiaire Fête de lutte du jubilé 2024 Appenzell
  - 14.3 Rapport intermédiaire FFLS 2025 Pays de Glaris +
  - 14.4 Rapport final de la fête de lutte d'Unspunnen 2023
15. Divers

## Mitteilungen des ZV ESV

---

### Antrag von eidg. Ehrenmitglied Heinz Lehmann, Leuzigen zu Handen der AV ESV 2024 vom 16./17. März in Herzogenbuchsee

Sehr geehrter Obmann Markus Lauener, werter Zentralvorstand

Anlässlich einer Diskussion mit etlichen Schwingergrössen wurde mir bewusst, dass die Schwingerkönige, Erstgekrönte und Sieger von Anlässen mit eidg. Charakter kein Stimmrecht an der Abgeordnetenversammlung vom Eidg. Schwingerverband (AV ESV) haben. Schon seit längerer Zeit ist mir aufgefallen, dass an der AV ESV wenige Schwingerkönige, Erstgekrönte und Sieger von Schwingfesten mit eidg. Charakter teilnehmen.

Für mich sind Schwingerkönige, Erstgekrönte und Sieger der erwähnten Anlässe Botschafter des Schwingsports. Als Gast sind sie an der AV eingeladen, können jedoch nicht an den Abstimmungen teilnehmen. Warum eigentlich, ist dies noch zeitgemäss? Viele dieser Schwingergrössen helfen bei Anlässen bei der Suche nach Sponsoren, Gabenspenden und vieles mehr. Auch sind sie überall gerngesehene Persönlichkeiten.

Weiter unterstützen die genannten Spitzenschwinger den Nachwuchs mit den obligatorischen zehn Prozent ihrer Werbeeinnahmen (gemäss Reglement Werbung). Sie zahlen also und dürfen auf die Geschäfte des ESV keinen Einfluss nehmen.

Es ist doch an der Zeit, dass die Könige, Erstgekrönte und Sieger von Anlässen mit eidg. Charakter das Stimmrecht erhalten. Ich bitte die Stimmberechtigten den Antrag anzunehmen.

#### **Mein Antrag lautet:**

Schwingerkönige, Erstgekrönte, sowie Sieger von Schwingfesten mit eidg. Charakter sollen alle das Stimmrecht an der AV ESV erhalten (exkl. Sieger von ENST).

Zusätzliche Erläuterungen:

Ich hoffe, dass in Zukunft konstruktive und zielorientierte Diskussionen an der AV ESV stattfinden und nicht über die elektronischen oder gedruckten Medien abgehalten werden (und gestichelt wird).

Der Antrag wird vom NWSV-Vorstand und den ESV-Ehrenmitgliedern des Teilverbandes Nordwestschweiz unterstützt.

*sig. Heinz Lehmann, Leuzigen (eidg. Ehrenmitglied)*

#### **Stellungnahme ZV ESV**

Gemäss Statuten des ESV, Artikel 5.4, sind Anträge auf Behandlung von Geschäften der Abgeordnetenversammlung dem Zentralvorstand mindestens vier Wochen vorher schriftlich und begründet einzureichen.

Mit Schreiben vom 2. November 2023 hat das eidg. Ehrenmitglied Heinz Lehmann (NWSV) seinen Antrag schriftlich und fristgerecht eingereicht.

Zustimmung: Der Zentralvorstand hat den Antrag an seiner Sitzung vom 24./25. November 2023 diskutiert. Er empfiehlt, dem Antrag an der AV ESV 2024 zuzustimmen.  
Hinweise der Geschäftsstelle ESV:

- Der Antrag hat eine Ergänzung von Artikel 4 (Stimmberechtigte) der Statuten ESV zur Folge. Aus diesem Grund kann der Antrag angenommen werden, wenn sich gemäss Artikel 45 der Statuten zwei Drittel der Stimmenden hierfür entscheiden.

- Liste der Schwingerkönige seit der Gründung des ESV:

[https://esv.ch/downloads/Schwingerkoenige\\_seit\\_Gruendung\\_ESV2022.pdf](https://esv.ch/downloads/Schwingerkoenige_seit_Gruendung_ESV2022.pdf)

- Liste der Sieger an Schwingfesten mit eidg. Charakter:

[https://esv.ch/downloads/Sieger\\_an\\_Schwingfesten\\_mit\\_eidg\\_Charakter.pdf](https://esv.ch/downloads/Sieger_an_Schwingfesten_mit_eidg_Charakter.pdf)

- Die Eidg. Nachwuchsschwingertage (ENST) zählen nicht zu den Schwingfesten mit eidgenössischem Charakter.

*Rolf Gasser, Leiter der Geschäftsstelle ESV*

## **Communications CC AFLS**

---

**Proposition du membre honoraire fédéral Heinz Lehmann, Leuzigen, à l'attention de l'AD AFLS 2024 du 16/17 mars à Herzogenbuchsee**

Cher Obmann Markus Lauener, cher comité central

Lors d'une discussion avec de nombreuses personnalités de la lutte, je me suis rendu compte que les rois de la lutte, les premiers couronnés et les vainqueurs de fêtes de lutte à caractère fédéral n'avaient pas le droit de vote à l'assemblée des délégués de l'association fédérale de lutte suisse (AD AFLS). Depuis longtemps déjà, j'ai remarqué que peu de rois de la lutte, de premiers couronnés et de vainqueurs de fêtes de lutte à caractère fédéral participent à l'AD de l'AFLS.

Pour moi, les rois de la lutte, les premiers couronnés et les vainqueurs des manifestations mentionnées sont des ambassadeurs de la lutte suisse. Ils sont invités à l'AD, mais ne peuvent pas participer aux votations. Pourquoi donc ? Est-ce encore d'actualité ?

Nombre de ces lutteurs connus aident à trouver des sponsors, des donateurs et bien d'autres choses encore lors des manifestations. Ils sont également des personnalités appréciées partout.

De plus, ces lutteurs de renom susmentionnés soutiennent la relève avec la participation de dix pour cent de leurs recettes publicitaires (selon le règlement sur la publicité). Il est donc temps que les rois, les premiers couronnés et les vainqueurs de fêtes de lutte à caractère fédéral obtiennent le droit de vote. Je prie les votants d'accepter la proposition.

### **Ma proposition est la suivante :**

Les rois de la lutte, les premiers couronnés ainsi que les vainqueurs de fêtes de lutte à caractère fédéral doivent tous avoir le droit de vote à l'AD de l'AFLS (à l'exception des vainqueurs de la JFLE).

Explications supplémentaires :

J'espère qu'à l'avenir, des discussions constructives et ciblées auront lieu lors de l'AD de l'AFLS et qu'elles ne se dérouleront pas par le biais des médias électroniques ou imprimés (et que l'on se moquera).

La proposition est soutenue par le comité du nord-ouest et les membres honoraires de l'AFLS de l'association du nord-ouest de la Suisse.

*sig. Heinz Lehmann, Leuzigen (membre honoraire fédéral)*

### **Prise de position du CC de l'AFLS**

Conformément à l'article 5.4 des statuts de l'AFLS, les propositions de traitement des affaires de l'assemblée des délégués doivent être soumises par écrit au comité central au moins quatre semaines à l'avance, en précisant les motifs.

Par sa lettre du 2 novembre 2023, le membre honoraire fédéral Heinz Lehmann (NWS-V) a déposé sa demande par écrit et dans les délais.

Approbation: Le comité central a discuté de la proposition lors de sa séance des 24 et 25 novembre 2023. Il recommande d'approuver la proposition lors de l'AD de l'AFLS 2024.

Remarques du secrétariat central de l'AFLS :

- La proposition entraîne un complément de l'article 4 (droit de vote) des statuts de l'AFLS. Pour cette raison, la proposition peut être acceptée si, conformément à l'article 45 des statuts, deux tiers des votants se prononcent en ce sens.

- Liste des rois de la lutte depuis la création de l'AFLS :

[https://esv.ch/downloads/Les\\_rois\\_de\\_la\\_lutte\\_depuis\\_la\\_creation\\_de\\_lAFLS.pdf](https://esv.ch/downloads/Les_rois_de_la_lutte_depuis_la_creation_de_lAFLS.pdf)

- Liste des vainqueurs de fêtes de lutte avec caractère fédéral :

[https://esv.ch/downloads/Sieger\\_an\\_Schwingfesten\\_mit\\_eidg\\_Charakter.pdf](https://esv.ch/downloads/Sieger_an_Schwingfesten_mit_eidg_Charakter.pdf)

- Les journées fédérales des lutteurs espoirs (JFLE) ne font pas partie des fêtes de lutte à caractère fédéral.

*Rolf Gasser, secrétaire général de l'AFLS*

## **Impressum**

---

Häufigkeit

erscheint periodisch (mind. 12x jährlich)

Print-Auflage / Online-Versand

537 Exemplare / 8118 Exemplare

Layout

Digital Druckcenter Langenthal AG

Herausgabe und Druck

Geschäftsstelle ESV, Rumendingenstr. 1, Ersigen

Bilder

esv.ch in Zusammenarbeit mit diversen Fotografen

nächste Ausgabe / Redaktionsschluss

Ende Januar 2024 / 15. Januar 2024

## Mitteilungen

---

### Informationen zum Antrag: „Jungschwinger ab 6 Jahren und Mädchen von 6-10 Jahren bei der HKESV zu versichern“

Seit Jahren vermag der Schwingsport die Bevölkerung zu begeistern. Dies wurde besonders bei den steigenden Zuschauerzahlen an Schwingfesten ersichtlich. Der Eidgenössische Schnuppertag konnte in diesem Jahr 2533 Kinder begeistern und zum Mitmachen animieren. Fast jedes Jahr erleben wir einen neuen Teilnehmerrekord. 2023 nahmen mittlerweile 310 Mädchen die Möglichkeit wahr, ihre ersten Erfahrungen im Sägemehl zu machen. Wir konnten viele fröhliche und lachende Gesichter entdecken.

Der Boom, welchen der Schwingsport erleben darf, verpflichtet den Verband auch zu weiteren Maßnahmen. Ihnen ist bestimmt aufgefallen, dass wir alle Mädchen und Buben ab 6 Jahren für den Schnuppertag einladen, aber die Kinder in diesem Alter an keinem Schwingfest teilnehmen dürfen. Einige weitsichtige Schwingklubs haben dieses Bedürfnis bereits erkannt und sogenannte „Prinzen-Schwinget“ oder „Piccolo-Schwinget“ organisiert. Bei verwandten Sportarten wie Ringen oder Judo ist dies bereits seit längerem der Fall. Erfolgreich werden da Kinder im jungen Alter abgeholt und spielerisch mit der Sportart vertraut gemacht. Dasselbe gilt auch für Mädchen. Viele Verbände lassen die Mädchen in der Kategorie der Knaben bis zur Pubertät mitmachen. Es entstehen keine Nachteile für den Veranstalter oder für die Teilnehmenden.

Der Zentralvorstand des Eidgenössischen Schwingerverbandes ist bestrebt, allen Schwingklubs die bestmögliche Unterstützung zu bieten. Daher wurde der Schwingerhilfskasse ein Antrag zugestellt, „dass Jungschwinger ab dem 6. Altersjahr bis zum vollendeten 15. Altersjahr, sowie Mädchen vom 6. Altersjahr bis zum vollendeten 10. Altersjahr eine Versicherung lösen dürfen“. Bei der Altersangabe ist jeweils der Jahrgang entscheidend. Diese Anpassung soll vor allem den Schwingklubs entgegenkommen, welche sich im Moment in einer Vorreiterrolle befinden. Der Verband möchte offiziell die Struktur schaffen, damit der Schwingsport nicht den Anschluss an ein bestehendes Bedürfnis verpasst.

Im Moment befindet sich der Antrag in der Vernehmlassung der Kantone. Dort wird nun debattiert, ob das Versicherungsalter nach unten angepasst wird und die Mädchen bis 10 Jahren bei den Buben mitschwingen dürfen. Aus meiner Sicht ist dies absolut vertretbar und würde den Schwingsport bereichern. Selbstverständlich muss kein Schwingklub oder Organisator die Kategorie „6 bis 8 Jahre“ anbieten, wenn er nicht will. Es ist freiwillig und als Ergänzung zu betrachten.

Die Technische Kommission Jungschwinger ESV wird sich noch Gedanken machen, wie die zusätzliche Kategorie ohne großen Aufwand in den vollgepackten Schwingfesttag integriert werden kann.

Einzelne Ideen wurden bereits diskutiert. Die Kategorie „6. bis 8. Jahre“ könnte über den Mittag innert 60 Minuten durchgeführt werden. Nur mit handgeschriebenen Notenblättern, welche auf Platz eingeteilt werden. Es ist nicht notwendig, eine Rangliste zu erstellen und im Idealfall würden alle Teilnehmenden eine Einheitsgabe erhalten. Eine weitere Variante wäre, dass die zusätzliche Kategorie auf einem kleinen Nebenplatz stattfinden würde. Da es sich nicht um einen „richtigen“ Wettkampf handelt, können auch ehemalige Schwinger die Kampfrichterarbeit übernehmen. Diese Kategorie soll ohne Leistungsdruck und mit viel Spaß betrachtet werden. Gerne wird dieses Thema von der Technischen Kommission Jungschwinger bearbeitet und die Vorschläge an die Organisatoren weitergeleitet. Ich bin überzeugt, dass die „kleinste“ Kategorie ein Publikumsmagnet sein kann und der Organisator profitieren wird. Aber es soll sich kein Klub verpflichtet fühlen, diese Kategorie anbieten zu müssen.

Bei der Zulassung der Mädchen wird sich die Diskussion bezüglich Garderoben aufdrängen. Es ist bestimmt nicht einfach, dass jeder Organisator eine weitere Garderobe zur Verfügung stellen

kann. Ich bin aber überzeugt, dass ein einfaches, geschlossenes Zelt den Anfang erleichtern könnte. Es ist doch jammer schade, wenn einzelne Mädchen nicht mitschwinger dürfen, obwohl keine nennenswerten Gründe dagegensprechen. Am Schluss geht es um den Schwingsport und nicht um eine Genderdebatte.

### **Zusammenfassung:**

Die beiden Erneuerungen sollen den Schwingsport beleben und weiterhin attraktiv halten. Wir wollen die Chance ergreifen und den Erfolg des nationalen Schnuppertages ausschöpfen. Die vielen kleinen Kinder sollen schon von Anfang an eine professionelle Struktur erhalten. Die Kategorie „6 bis 8 Jahre“ soll unkompliziert und freiwillig angeboten werden. Die gemeinsame Freude steht im Vordergrund und nicht der Leistungsgedanke. Daher benötigt es auch kein Ranglistenprogramm. Die Kinder sollen den Bewegungsdrang in einer traditionellen Umgebung ausleben dürfen.

Die Öffnung für Mädchen vom 6. bis zum 10. Altersjahr würde dem heutigen Zeitgeist gerecht werden. Unsere Kinder kennen es nicht anders, da in der Schule der Turnunterricht auch gemischt stattfindet. Ab dem 10. Altersjahr macht aber eine gemischte Kategorie keinen Sinn mehr und die Mädchen haben die Möglichkeit, ihre Karriere im Eidgenössischen Frauenschwingverband weiterzuführen.

*Thomas Notter, Eidgenössischer Technischer Leiter Jungschwinger*

## Communications

---

### Informations sur la proposition : "Assurer les jeunes lutteurs à partir de 6 ans et les filles de 6 à 10 ans auprès de la Caisse de secours AFLS"

Depuis plusieurs années, le sport de la lutte suisse parvient à enthousiasmer la population, comme en témoignent les chiffres croissants de spectateurs lors des fêtes de lutte. Cette année, la journée fédérale d'initiation a réussi à passionner 2533 enfants et à les inciter à participer. Presque chaque année, nous battons un nouveau record de participants. En 2023, 310 filles ont saisi l'opportunité de faire leurs premières expériences dans la sciure. Nous avons pu voir de nombreux visages joyeux et souriants.

Le boom que connaît la lutte suisse oblige l'association fédérale à prendre des mesures supplémentaires. Vous avez sûrement remarqué que nous invitons tous les garçons et filles à partir de 6 ans à la journée nationale d'initiation, mais que les enfants de cet âge ne sont pas autorisés à participer à une fête de lutte. Certains clubs de lutte visionnaires ont déjà reconnu ce besoin et ont organisé des fêtes se nommant "Lutte pour les princes" ou "Lutte des piccolos". Dans des sports connexes tels que la lutte libre ou le judo, cela se pratique depuis longtemps. Les enfants sont pris en charge avec succès dès leur plus jeune âge et familiarisés de manière ludique avec le sport. Il en va de même pour les filles. De nombreux organismes permettent aux filles de participer à la catégorie des garçons jusqu'à la

puberté, sans désavantages pour l'organisateur ou les participants.

Le comité central de l'association fédérale de lutte suisse s'efforce de fournir un soutien optimal à tous les clubs de lutte. C'est pourquoi une demande a été soumise à la caisse de secours pour les lutteurs, "que les jeunes lutteurs à partir de 6 ans jusqu'à 15 ans révolus, ainsi que les filles à partir de 6 ans jusqu'à 10 ans révolus, puissent souscrire une assurance". L'année de naissance est déterminante pour l'âge indiqué. Cette adaptation vise surtout à faciliter la tâche des clubs de lutte qui sont actuellement précurseur. L'association fédérale souhaite créer officiellement la structure afin que la lutte suisse ne manque pas le coche par rapport à un besoin existant.

Actuellement, la demande est en consultation auprès des cantons. C'est désormais à débattre à savoir si l'âge d'assurance sera abaissé et si les filles jusqu'à 10 ans pourront participer avec les garçons. De mon point de vue, cela est tout à fait défendable et enrichirait la lutte suisse. Bien sûr, aucun club de lutte ou organisateur n'est obligé de proposer la catégorie "6 à 8 ans" s'il ne le souhaite pas. C'est volontaire et à considérer comme une option complémentaire.

La commission technique des jeunes lutteurs de l'association fédérale de lutte suisse réfléchira à la manière dont cette catégorie supplémentaire peut être intégrée sans grand effort dans une journée bien remplie d'une fête de lutte. Certaines idées ont déjà été discutées.

La catégorie "6 à 8 ans" pourrait se dérouler pendant la pause de midi en 60 minutes, avec des feuilles de concours manuscrites classées directement sur la place de fête. Il n'est pas nécessaire d'établir un classement et, idéalement, tous les participants recevraient un prix unique. Une autre option serait que la catégorie supplémentaire se déroule sur un petit terrain annexe. Comme il ne s'agit pas d'une compétition "officielle", d'anciens lutteurs pourraient également assumer le rôle de jurés. Cette catégorie devrait être considérée sans pression de performance et avec beaucoup de plaisir. La Commission technique des jeunes lutteurs sera heureuse de travailler sur ce sujet et de transmettre les suggestions aux organisateurs. Je suis convaincu que la catégorie "des petits" pourrait être un aimant pour le public et profiter à l'organisateur. Cependant, aucun club ne devrait se sentir obligé de proposer cette catégorie.

En ce qui concerne l'admission des filles, la question des vestiaires se posera. Il n'est certainement pas facile pour chaque organisateur de mettre en place un ves-

taire supplémentaire. Cependant, je suis convaincu qu'une tente simple et fermée pourrait faciliter au début. Il est vraiment dommage que certaines filles ne puissent pas participer, même si aucune raison significative ne s'y oppose. En fin de compte, il s'agit de la lutte suisse et non d'un débat sur le genre.

Résumé :

Les deux innovations visent à dynamiser la lutte suisse et à la maintenir toujours attractive. Nous voulons saisir l'occasion et exploiter le succès de la journée nationale d'initiation. Les nombreux petits enfants devraient dès le début bénéficier d'une structure professionnelle. La catégorie "6 à 8 ans" devrait être proposée de manière simple et volontaire. La joie commune est au premier plan et non pas la recherche de performance. Par conséquent, aucun programme de classement n'est nécessaire. Les enfants devraient pouvoir exprimer leur besoin de mouvement dans un environnement traditionnel.

L'ouverture aux filles de 6 à 10 ans serait conforme à l'esprit du temps actuel. Nos enfants ne connaissent pas autre chose, car à l'école, l'éducation physique se fait également de manière mixte. À partir de 10 ans, cependant, une catégorie mixte n'a plus de sens et les filles ont la possibilité de poursuivre leur carrière à l'association fédérale de lutte féminine.

*Thomas Notter, Chef technique fédéral des jeunes lutteurs*

## Mitteilungen HK ESV

---

### Die Verwaltungskommission der Hilfskasse ESV tagte in Uznach

Am 18. November 2023 traf sich die Verwaltungskommission der Hilfskasse erstmals in neuer Zusammensetzung zu ihrer ordentlichen Sitzung. Der neue Präsident Thomas Huwyler begrüusste um 9.00 Uhr das Gremium.

Die Verwaltungskommission trägt ihre Sitzungen alternierend in den fünf Teilverbänden aus und lädt jeweils die entsprechenden Verbandspräsidenten zur Sitzung ein, um ihnen einen Einblick in Tätigkeit der Hilfskasse zu geben. Als Gäste nahmen Rolf Lussi, Präsident NOSV, Reto Bleiker, Präsident St. Galler Kantonalen Schwingerverband und Tanja Haas-Edelmann von der Geschäftsstelle des ESV teil.

Markus Lauener informierte die Verwaltungskommission über die Tätigkeiten im ESV und warf auch einen Blick zurück auf die Schwingsaison 2023. Er erwähnte insbesondere die hohen Teilnehmerzahlen an den Jungschwingtonagen sowie an den Schnuppertagen. Erfreulicherweise wurde im 2023 das neue Ranglistenprogramm flächendeckend eingesetzt und erste Verbesserungsvorschläge wurden vom ESV aufgenommen. Vorausblickend informierte er über das Jubiläumsschwingfest in Appenzell, den ENST in Sitten, das ESAF in Mollis und auch bereits über den Kilchberg Schwinget im 2026 sowie das ESAF 2028.

Unser Finanzchef Hermann Wild informierte über die Finanzlage der Hilfskasse. Diese entwickelte sich sehr erfreulich. Ausserdem gingen von vielen Kranzfes-

ten Spenden ein für den Hilfsfonds. So kann auch in Zukunft die Schwingerfamilie im Rahmen der reglementarischen Möglichkeiten grosszügig unterstützt werden.

Unsere beiden Liegenschaften in Gossau ZH und Wetzikon werden neu von Res Betschart verwaltet. Die Übergabe von Res Schlumpf zu Res Betschart funktionierte absolut reibungslos. Res Schlumpf steht uns auf Wunsch immer noch unterstützend zur Verfügung. Res Betschart informiert über die aktuelle Situation der beiden Liegenschaften. Sämtliche Wohnungen und Parkplätze sind erfreulicherweise vermietet.

Mit aktuell total 5'907 versicherten Aktiv- und Jungschwingtonen durften wir eine erfreuliche Steigerung von 359 versicherten Schwingtonen, davon 354 Jungschwingtonen zu Kenntnis nehmen. Im Jahr 2023 sind bei uns 86 Unfallmeldungen eingegangen. Viele konnten bereits abgeschlossen werden. Im Ganzen wurden im Jahr 2023 CHF 98'829.95 ausbezahlt. Hermann Wild bedankte sich bei Tanja herzlich für die tolle Arbeit und die Unterstützung.

Da unsere aktuellen Kategorien nicht mehr der heutigen Situation entsprechen (Studenten, Weiterbildungen etc.), schlägt Herman Wild die Schaffung einer neuen Kategorie S (Studenten) vor. Zudem kann die HK ESV neu ungedeckte Transportkosten (bis CHF 1'500) übernehmen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen und das Reglement entsprechend angepasst.

Der ZV stellte einen Antrag und Markus Lauener informierte und begründete ihn. Es geht um die Versicherung von Knaben und Mädchen ab dem 6. Altersjahr bis Alter 16 (Knaben), resp. Alter 10 (Mädchen). Das weitere Vorgehen wird wie folgt festgelegt: Diese Anpassungen sollen im Versicherungsreglement festgehalten werden. Diese wurden zur Vernehmlassung den Genossenschaftlern mit Eingabefrist 10. Januar 2024 verschickt. Es gingen Unterstützungsgesuche an den Hilfsfonds und für Beiträge zur Unfallverhütung ein. Einzelne Gesuche können unterstützt werden, andere müssen aufgrund von fehlenden Unterlagen auf die nächste Sitzung verschoben werden.

Die Klubs sind gebeten, Gesuche frühzeitig an die HKESV einzureichen. So bleibt genügend Zeit um fehlende Unterlagen nachzureichen und die Gesuche können rascher behandelt werden.

Die nächste Genossenschaftsversammlung findet anlässlich der AV am 16. März 2024 statt. Traktanden wurden besprochen und werden rechtzeitig im Sägemehlsplitter veröffentlicht.

Im Anschluss an die Sitzung genoss die VK ein feines Mittagessen, bevor zum Abschluss unsere beiden Mehrfamilienhäuser in Gossau und Wetzikon besichtigt wurden.

*Urs Lanz*

## **La commission administrative de la caisse de secours de l'AFLS s'est réunie à Uznach**

Le samedi 18 novembre 2023, la commission administrative (CA) de la caisse de secours (CSAFLS) s'est réunie pour la première fois dans sa nouvelle composition pour sa séance ordinaire

Le nouveau président, Thomas Huwlyer, a accueilli le comité à 9 heures.

La CA se réunit selon un tournus dans les cinq associations et invite à chaque fois les présidents des associations concernées à la séance afin de leur donner un aperçu des activités de la CSAFLS. Rolf Lussi, président de la NOSV, Reto Bleiker, président de l'association cantonale saint-galloise de lutte suisse, et Tanja Haas-Edelmann, du secrétariat de l'AFLS, ont participé à la séance en tant

qu'invités.

Markus Lauener a informé la CA des activités de l'AFLS et a également fait une rétrospective de la saison de lutte suisse 2023. Il a notamment mentionné le nombre élevé de participants aux fêtes de lutte des jeunes lutteurs ainsi qu'aux journées d'initiation. Il est réjouissant de constater que le nouveau programme de classement a été utilisé à grande échelle en 2023 et que les premières propositions d'amélioration ont été prises en compte par l'AFLS.

En prévision, il a donné des informations sur la fête de lutte du jubilé à Appenzell, l'ENST à Sion, l'ESAF à Mollis et aussi déjà sur la Kilchbergschwinget en 2026 ainsi que sur l'ESAF 2028.

Notre caissier Hermann Wild, a donné des informations sur la situation financière de la CS. Celle-ci a évolué de manière très réjouissante. De plus, des dons ont pu être collectés pour le fonds de secours de la CS lors de nombreuses fêtes de couronnes. Ainsi, à l'avenir également, la famille des lutteurs pourra être généreusement soutenue dans le cadre des possibilités réglementaires.

Nos deux immeubles de Gossau ZH et de Wetzikon sont désormais gérés par Res Betschart. Le transfert de Res Schlumpf à Res Betschart s'est déroulé sans aucun problème. Res Schlumpf est toujours à notre disposition et nous aide lorsque nous le souhaitons.

Res Betschart nous informe de la situation actuelle des deux bâtiments.

Sur un total de 5 907 lutteurs actifs et jeunes lutteurs assurés actuellement, nous avons pris connaissance d'une augmentation réjouissante de 359 lutteurs assurés, dont 354 jeunes lutteurs.

En 2023, nous avons reçu 86 annonces d'accident. Nombre d'entre eux ont déjà pu être réglés. Au total, 98'829.95 CHF ont été versés en 2023. Hermann Wild a remercié chaleureusement Tanja pour son excellent travail et son soutien.

Comme nos catégories d'assurance actuelles ne correspondent plus à la situation actuelle (étudiants, formations continues, etc.), Herman Wild propose de créer la nouvelle catégorie d'assurance S ("lutteurs actifs aux études sans activité accessoire").

Désormais, la CS peut prendre en charge

les frais de transport non couverts jusqu'à 1'500 CHF.

Les propositions ont été approuvées à l'unanimité et le règlement d'assurance a été adapté en conséquence.

Le CC a fait une proposition que Markus Lauener explique et justifie. Il s'agit d'assurer les garçons et les filles à partir de l'âge de 6 ans jusqu'à l'âge de 16 ans (garçons) ou 10 ans (filles). La suite de la procédure est définie comme suit :

Ces adaptations doivent être inscrites dans le règlement d'assurance. Celui-ci a été envoyé aux sociétaires pour consultation avec un délai de réponse jusqu'au 10.01.2024.

Des demandes de soutien pour le fonds de secours et pour des contributions à la prévention des accidents ont été reçues. Certaines demandes peuvent être soutenues, d'autres doivent être reportées à la prochaine séance en raison de documents manquants. Les clubs sont priés d'envoyer leurs demandes à la CSAFLS suffisamment tôt. Il reste ainsi suffisamment de temps pour fournir les documents manquants et les demandes peuvent être traitées plus rapidement.

La prochaine assemblée de la société coopérative de la CS AFLS aura lieu lors de l'AD du 16 mars 2024 à Herzogenbuchsee. L'ordre du jour a été discuté et sera publié dans le "L'Éclat de sciure".»

A l'issue de la séance, la CA a dégusté un délicieux repas avant de terminer par la visite de nos deux immeubles à Gossau et Wetzikon.

*Urs Lanz*

## Verbandsnachrichten

---

### Delegiertenversammlung Oberländischer Schwingerverband - Grindelwald

Am 10. Dezember 2023 blickten 215 Delegierte des Oberländischen Schwingerverbands an ihrer Versammlung im Theater- und Kongressaal, Grindelwald, auf ein erfolgreiches Verbandsjahr zurück. Der Präsident, Samuel Reusser, führte umsichtig durch die Geschäfte des 5436 Mitglieder, davon 154 Aktive, umfassenden Verbands, welcher von 278 Jungschwingern verstärkt wird.

#### **Info Bewerbungskomitee ESAF 2028 Thun Berner Oberland**

Als ersten Höhepunkt informierte der Präsident des Bewerbungskomitees ESAF 2028 Thun Berner Oberland, Schwingerkönig Matthias Glarner, über den derzeitigen Stand der Arbeiten. Zum jetzigen Zeitpunkt handle es sich um die einzige Bewerbung. Nun gehe es darum, eine saubere Kandidatur auszuarbeiten, bevor die Abgeordnetenversammlung im März 2024 darüber befände. Das Kern-OK sei in der Zwischenzeit gegründet und alle Posten besetzt worden. Sofern die AV ihre Zusage für das ESAF 2028 Thun Berner Oberland gebe, werde im Anschluss das Bewerbungs-OK aufgelöst und ein Verein gegründet. Dieser würde in der Folge das OK bilden und eine Geschäftsstelle aufbauen. Die Begeisterung und Leidenschaft für das Projekt seien im Kern-OK spürbar. Nun heisse es, diese in die Schwingklubs und ins ganze Berner Oberland raus zu tragen.

#### **Wahlen**

Samuel Reusser wie auch die drei Vor-

standsmitglieder, Christian Füegi, Fritz Schmocker und Manfred Wyss, wurden einstimmig wiedergewählt. Zum neuen Berichtstatter wurde René Willener gewählt.

#### **Christian Tschiemer und Ruedi Zahler Ehrenmitglieder**

Für ihre langjährigen Verdienste durfte die Versammlung mit Christian Tschiemer, Interlaken, und Ruedi Zahler, Reichenbach, zwei neue Ehrenmitglieder ernennen. Chrigel Tschiemer blickt u. a. auf fast 20-jährige Karriere als Kampfrichter zurück. Zudem amtierte als Gabenchef des Unspunnen.Schwingets. Seit 2023 steht er als Speaker des Oberländischen Schwingerverbands im Einsatz.

Ruedi Zahler war während knapp 20 Jahren Sekretär resp. Präsident des Schwingklubs Reichenbach im Kandertal. Am Bau der neuen Schwinghalle in Reichenbach war er als Architekt massgeblich beteiligt.

Der OK-Präsident des Unspunnen-Schwingets, Hannes Rubin, und der Vize-OK-Präsident des Oberländischen Schwingfests in Frutigen blickten zufrieden auf «ihre» Feste zurück, welche von äusserst attraktivem Schwingsport geprägt waren und mit Samuel Giger und Fabian Staudenmann würdige Sieger hervorbrachten.

Der Oberländische Jungschwingertag und das Oberländische Schwingfest 2026 werden in Saanen stattfinden.

*Katrin Reusser*

## Verbandsnachrichten

---

### Hauptversammlung Emmentalerischer Schwingerverband

Die Hauptversammlung des Emmentalerischen Schwingerverbandes wurde vom Aemmitaler Chörli von Burgdorf im Gasthof Löwen in Heimiswil eröffnet. Nach der Begrüssung durch den Emmental-Präsident Marcel Brunner stellte der Gemeindepräsident Jürg Burkhalter die Gemeinde Heimiswil in einer kurzen Präsentation vor.

Der OK-Präsident vom Emmentalerischen Schwingfest in Bowil Hans Liechti konnte von einem erfolgreichen Schwingfestwochenende berichten. Das Motto des OK war es, allfällige Probleme situativ zu lösen, was durchs Band weg sehr gut gelang. Am Freitagabend wurde das Festzelt mit der Bowiler Klassenzusammenkunft das erste Mal gefüllt. Am Samstag wurde, mit über 400 Jungschwängern, der Nachwuchsschwängertag durchgeführt und abends mit einem Alpumzug und dem Jodlertreffen abgeschlossen. Das Schwingfest am Sonntag war der Höhepunkt des Emmentalerischen Schwingfestes mit einem ehrwürdigen Sieger. Als abends doch noch ein Gewitter aufkam, wurde der Festakt kurzerhand ins Festzelt verlegt und das Fest fand einen schönen Ausklang am Sonntagabend. Hans Liechti bedankte sich bei den unzähligen Helfern und den Landbesitzern und das OK hat bewiesen, dass weniger auch mehr sein kann.

Der Vorstand des EmSV wird im Jahr 2024 in der gleichen Besetzung den Verband anführen. Der Präsident Marcel Brunner, Isabelle Bähler als Sekretärin, Adrian Sempach als Archivar und Lars Schmid als J&S Coach/Support Kampfrichter wurden alle mit einem grossen Applaus für weitere zwei Jahre gewählt. Im Jahresbericht vom Präsidenten Marcel Brunner berichtete er von der schönen 125 Jahre Jubiläumsfeier und der Jubiläumsschrift, welche von der Kommission erstellt wurde. Die alljährliche Präsidentensitzung im Frühling und die gemeinsame Sitzung der vergangenen und zukünftigen OK's sind fester Bestandteil des Kalenders.

Drei Aktivschwänger traten in diesem Jahr zurück: Michael Scheuner (SK Oberdiessbach), Thomas Schenk (SK Siehen) und Philipp Wüthrich (SK Zäziwil).

Der OK-Präsident Ueli Steffen vom Emmentalerischen Nachwuchsschwängertag in Sumiswald machte Werbung für die weiteren Anlässe, welche am gleichen Wochenende stattfinden werden. Am Freitagabend findet das Abe-Schwängert statt und am Samstag die Schweizer Meisterschaft im Nationalturnen. Der Vize-Präsident von den drei Schwingfesten in Burgdorf Urs Gnehm gab Auskunft über dem Stand der Arbeiten und machte Werbung für den Ticketverkauf, welcher am 3. Dezember 2023 starten wird.

Im 2025 wird das Emmentalische Schwingfest und das Bernisch-Kantonale Schwingfest am gleichen Standort innerhalb von einer Woche in Langnau mit den Schwingklubs Langnau und Trub durchgeführt und wurde vom OK-Präsidenten Paul Keller kurz vorgestellt.

Die Emmentaler Unspunnteilnehmer und Kampfrichter erhielten ein kleines

Präsent und zum Abschluss wurde die Präsentation vom ESAF 2028 in Thun Berner Oberland gezeigt.

Wie geplant, war die Hauptversammlung pünktlich kurz vor Mittag fertig und alle Anwesenden konnten das gemeinsame Mittagessen geniessen und zum zweiten Teil übergehen.

*Barbara Loosli*

## Verbandsnachrichten

---

### Hauptversammlung Seeländischer Schwingerverband 2023

Am Samstag, 25. November 2023, trafen sich die Aktiv-, Ehrenmitglieder und ein paar Gäste im Gasthof zum Bad in Oberwil bei Büren zur jährlichen HV des Seeländischen Schwingerverbandes. Rund 70 Stimmberechtigte genossen zuerst ein gutes Essen, bevor Präsident Beat Kocher die HV eröffnete. In seinem Jahresbericht hob er das Seeländische Schwingfest in Lyss mit einem Zuschauerrekord von über 4'000 Zuschauer:innen hervor.

Der Technische Leiter, Christian Lanz, fasste das Jahr der Aktiven in einer mit Bildern umrahmten Präsentation zusammen. Insgesamt konnten 22 Schwinger an Kranzfesten teilnehmen, 6 davon reiheten sich mindestens einmal unter die Kranzgewinner. Total wurden 18 Kränze gewonnen. Der fleissigste Trainingsbesucher war in diesem Jahr Max Matter, wel-

cher sich aktuell von einer Verletzung erholt. Zum Seeländer des Jahres wurde Matthieu Burger gekürt, da er über die ganze Saison sehr gute Leistungen erbrachte.

Der vor einem Jahr neu gewählte Jungschwingerleiter Thomas Stöckli konnte ebenfalls auf ein gutes Jahr zurückblicken. 20 seiner Jungschwinger gewannen mindestens einen Zweig und brachten insgesamt 89 Zweige ins Seeland. Aufsteiger des Jahres wurde Sascha Flückiger, da er vor dieser Saison keinen Zweig gewonnen hatte und nun bereits mehrfach einen entgegennehmen durfte.

Wiedergewählt wurde ein grosser Teil des Vorstandes. Zudem wurden die Festsorte Detligen 2025 und Safnern 2027 vorgestellt und gewählt.

*Bettina Gnägi*

## Verbandsnachrichten

---

### Delegiertenversammlung St. Galler Kantonalen Schwingerverband – Ernetschwil

Mit der jährlichen Delegiertenversammlung schlossen die St. Galler Schwinger mit 170 Delegierten ihr Verbandsjahr in Ernetschwil ab.

#### **St. Galler Schwinger für Urban Götte**

An seiner ersten Delegiertenversammlung als Präsident vom St. Galler Kantonalen Schwingerverband konnte Reto Bleiker auf ein schwingerisch erfolgreiches Jahr zurückschauen. Aber nicht nur die Aktivschwinger feierten ihre Erfolge, so konnte auch der Nachwuchs an ihren Schwingfesten in der ganzen Ostschweiz überzeugen.

Weiter blickte der Präsident auch in die Zukunft und informierte die Delegierten der St. Galler Schwinger, dass sie die Zukunftspläne vom Vorstandsmitglied Urban Götte unterstützen. Dass es nach dem Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest 2025 Glarnerland+ im Nordostschweizer Schwingerverband eine Rochade bei den Funktionären gibt, ist in den Kantonalverbänden schon länger bekannt. So ist auch klar, dass die Stelle des Technischen Leiter der Nordostschweiz neu besetzt werden muss. Urban Götte hat dem Nordostschweizer Schwingerverband bereits im vergangenen Frühling seine Pläne bekannt gegeben und mitgeteilt, dass er das Amt als Technischer Leiter der Nordostschweizer Schwinger in Zukunft ausführen möchte. Für den St. Galler Kantonalen Schwingerverband ist Urban Götte der perfekte Kandidat als zukünftiger Technischer Leiter der Nordostschweiz. Der dreifache

Eidgenosse aus Stein im Toggenburg bringt nicht nur einen perfekten schwingerischen Leistungsausweis mit, sondern er ist auch mitverantwortlich für die jüngsten Erfolge der St. Galler Schwinger an eidgenössischen Anlässen. So führte er die Toggenburger Schwinger an die nationale Spitze im Schwingsport und feierte mit dem Sieg von Damian Ott am Kilchberg Schwinget einer von vielen Erfolgen als Technischer Leiter im Toggenburg.

#### **Neue Statuten und neue Ehrenmitglieder**

Auch für die Zukunft vom St. Galler Kantonalen Schwingerverband war die Revision der Statuten, welche ohne Gegenstimme von den 170 Delegierten in Ernetschwil angenommen wurde. Beim schönsten Traktandum, den Ehrungen, durften Jörg Abderhalden sen., Jean-Claude Leuba und Ivo Reichenbach auf die Bühne treten. Die drei Schwingerfunktionäre aus dem Toggenburger und Rapperswiler Schwingerverband wurden für ihren Einsatz im Schwingsport im Kanton St. Gallen in die Garde der Ehrenmitglieder aufgenommen.

#### **Trainingsstandort Kerenzerberg in Planung**

Ein weiterer Blick in die Zukunft wagte Bleiker auch mit einem möglichen neuen Trainingsstandort für die Nordostschweizer Schwinger. Nach dem Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest 2025 Glarnerland+ soll das Gebäude vom Gabentempel als neue Schwingehalle dienen können.

Geplant ist, dass beim Sportzentrum Kerenzlerberg der neue Trainingsstandort der Nordostschweizer Schwinger mit Schwinghalle entstehen würde. So könnten in Zukunft sämtliche Trainingslager, Kurse, etc. im Sportzentrum Kerenzler-

berg ausgeführt werden. Der St. Galler Kantonale Schwingerverband befürwortet die Pläne vom neuen Trainingsstandort und unterstützt auch die Idee und möglichen Ausführungen in Zukunft.

*Pascal Schönenberger*

## Verbandsnachrichten

---

### Delegiertenversammlung Zürcher Kantonal-Schwingerverband

An der Delegiertenversammlung des Zürcher Kantonal-Schwingerverbandes (ZKSV) in Hirzel konnte der Präsident Daniel Bachmann rund 180 Delegierte und Gäste begrüßen. Unter den zahlreichen Geschäften standen die Wahlen und die Vergabe des Pressepreises für den Aufsteiger im ZKSV im Mittelpunkt. Im Vorstand kam es zu einer Änderung. Für den zurücktretenden Yannick Roderer wurde Marco Zumbühl vom Schwingklub Zürich in den Vorstand gewählt.

Im ausführlichen Jahresbericht des Präsidenten erwähnte Bachmann die wichtigsten Stationen des vergangenen Vereinsjahres. Insbesondere strich er den Mitgliederbestand von 5'369 Mitgliedern heraus. Insgesamt ging die Mitgliederzahl zwar zurück, erfreulich war jedoch, dass es beim Nachwuchs einen Zuwachs auf 139 Schwinger und bei den Aktivschwingern auf 146 Schwinger zu vermelden gab

#### **Wahlen und Bestimmung der Festorte**

Die Delegierten bestimmten auch die Austragungsorte der kommenden Kantonal-schwingfeste. Im nächsten Jahr findet

das Zürcher Kantonal-schwingfest des Nachwuchses am 1. Juni und dasjenige der Aktivschwinger am 2. Juni 2024 in Horgen statt. Ebenfalls wurde die Bewerbung des TV Urdorf und des Schwingklubs Glatt- und Limmattal, das Kantonal-schwingfest am 17./18. Mai 2025 in Urdorf durchzuführen, einstimmig gutgeheissen.

#### **Aufsteiger des Jahres und Ehrenmitglieder ausgezeichnet**

Einen besonderen Höhepunkt brachten die verschiedenen Ehrungen. Zum 19. Mal wurde ein Schwinger durch die Medienvertreter der Zürcher Schwingklubs mit dem Pressepreis und «Aufsteiger des Jahres 2023 im ZKSV» ausgezeichnet. Diese Auszeichnung erhielt Janos Bachmann aus Wildberg. Der 19-Jährige war mit seinem ersten Kranzgewinn am Zürcher Kantonalen und mehreren Auszeichnungen bei Regionalfesten sehr erfolgreich. Ebenfalls wurden Yannick Roderer aus Zürich und Hans Hürlimann aus Bäretswil für ihre grossen Verdienste zu ZKSV-Ehrenmitgliedern ernannt.

*Bruno Auf der Maur*

## Actualités des associations

---

### Assemblée générale de l'ALGNJB, le samedi 25 novembre 2024

La région des Pontins s'était vêtue de son magnifique manteau neigeux pour recevoir les colosses régionaux en ce jour d'assemblée générale de l'Association des lutteurs et gymnastes aux nationaux du Jura bernois « ALGNJB ». Pas moins de 40 personnes ont bravé la route pour pouvoir y participer. Le président Reinhard Jossen a laissé un petit quart d'heure de battement avant de débiter les joutes justement en raison de l'état des chaussées enneigées. Les rapports, respectivement du président et des chefs techniques, ont unanimement démontré qu'au final l'année 2023 aura été particulièrement riche à tous les points de vue : Il y a eu la fête de lutte du Jura bernois qui s'était déroulée tôt dans l'année mais bien au chaud dans la patinoire de Saint-Imier. Cette version « indoor » aura démontré les avantages non négligeables sur le plan de l'organisation de pouvoir profiter d'infrastructures fixes. Un week-end rondement mené par le comité d'organisation porté par le club de hockey de Saint-Imier et la société d'équitation du Vallon de Saint-Imier.

Ensuite, c'était déroulé la fête cantonale bernoise de lutte en terre tramelote. Un événement qui revient environ toutes les 7 années dans le Jura bernois.

La fête régionale organisée par le club de

Péry a également démontré l'importance d'organiser ce genre de manifestation. Là également l'intérêt grandissant du public pour la lutte a été constaté et les lutteurs peuvent de faire plaisir.

#### Ça bouge au comité

Reinhard Jossen, président sortant, a été réélu par acclamation pour un nouveau mandat de deux années. Il a toutefois prévenu que ce serait son dernier. Il a demandé à l'auditoire de ne pas trop attendre pour réfléchir à sa succession.

Michel Tschan de Corgémont fait son entrée au comité en qualité de chef technique des jeunes lutteurs. Lionel Burger des Prés d'Orvin, fait également son entrée en qualité d'assesseur. Quant aux autres membres ils ont tous été réélus. Ainsi, après 4 années de places à repourvoir, le comité de l'ALGNJB est à nouveau au complet.

#### Les prochaines fêtes de lutte du Jura bernois

Les délégations des comités d'organisation des prochaines fêtes de lutte du Jura bernois qui sont Raimeux 2024 et Nods 2025 étaient présentes et ont chacun exposé l'état de préparation de leur organisation respective. A noter qu'il est réjouissant pour le comité ALGNJB de constater l'engouement pour la mise sur pied de notre fête de lutte à couronnes. Pour la suite, des démarches sont déjà en cours.

## Nomination d'un membre d'honneur

Michel Schaer, de Tramelan a été nommé membre d'honneur de l'ALGNJB. A la lecture de son parcours par son colistier de longue date, Jean-Philippe Kläy, chacun aura compris que cette reconnaissance est plus que méritée pour cette figure marquante de la lutte régionale.

## 100 ans gravé dans le marbre

Didier Wicht est revenu sur la plaquette du jubilé des 100 ans de l'ALGNJB. Ce magnifique ouvrage avait été dévoilé lors d'une conférence de presse en marge de la fête cantonale bernoise de lutte à Tramelan. L'éditeur Daniel Lüthi a ex-

posé son travail de recherche et a répondu à quelques questions. Ce livre peut être commandé sur le site internet de l'association.

## La suite

La prochaine assemblée se déroulera quelque part dans le Cornet en date du 23 novembre 2024. Le programme des activités 2024 sera visible sur le site internet d'ici peu.

Suite à ça, tout le monde s'est retrouvé autour d'un repas dans une ambiance chaleureuse.

*Didier Wicht*

## Actualités des associations

---

**Le samedi 11 novembre a eu lieu l'assemblée de l'Association Valaisanne de lutte suisse AVLS- KWS à Troistorrents.**

Les faits marquants sont:

- La nomination de quatre nouveaux membres honoraires valaisans, que sont Cyrille Torrent du club de Bramois, Maurice Berthoud; Freddy Claret et Charly Rey-Mermet du club de Troistorrents.
- Les 100 ans de l'AVLS avec la fête de lutte du jubilé
- La couronne de la fête alpestre du Weissenstein de Murer Andy (Club Obwallis). Pour l'anecdote, les dernières couronnes alpestres valaisannes avaient été faites par Jimmy Martinetti (Martigny) et Emile Dubuis (Savièse) en 1969 au Lac

Noir.

- Les 3 couronnes valaisannes faites à la Cantonale VS à Troistorrents par Murer Andy, Tugulela Marcel (la première!) du Schwingklub Obwallis et Varone Luc du Club de lutte Bramois.
- Anthony Fontaine (Club de lutte Charat-Fully), qui remporte le challenge des vétérans valaisans avec sa belle saison de lutte
- Un résumé sur la situation concernant la Journée fédérale des lutteurs espoirs qui se déroulera à Sion le 25 août 2024.

*Marc Bachmann*

## Wir gratulieren

---

**Walter Lüthi, Oshwand**

80-jährig



Am 11. Dezember 2023 konnte unser Ehrenmitglied, Walter Lüthi seinen 80. Geburtstag feiern. Walter war von 1966 –

1986 Vorstandsmitglied im Schwingklub Herzogenbuchsee. Im Oberaargauischen Schwingerverband war er zwischen 1974 und 1994 als Kampfrichter, Berichterstatter und später als Platzspeaker tätig. Für diese wertvollen Arbeiten wurde ihm die Ehrenmitgliedschaft verliehen.

Einige Male konnte Walter die Heimreise von einem Schwingfest kranzgeschmückt antreten. Im jungen Alter von 17 Jahren, am Emmentalischen Schwingfest in Oberburg 1961, wo er den ausgezeichneten 2. Platz erreichte und am Bernisch Kantonalen in Reichenbach 1963, wo er mit dem 4. Rang ebenfalls ein Spitzenplatz erreichte.

Deine Schwingerkameraden wünschen dir weiterhin alles Gute.

*Oberaargauischer Schwingerverband  
Schwingklub Herzogenbuchsee  
Oberaargauische Schwingerveteranen*

## Da war noch...

---

**Swiss Sport Awards 2023 – Samuel Giger ausgezeichnete Zweite**

Anlässlich der Sport Awards-Verleihung vom 10. Dezember 2023 erreichte der Unspunnen 2023- und Kilchbergersieger 2021, Samuel Giger den hervorragenden zweiten Platz, hinter Marco Odermatt. Der Nidwaldner Abfahrts-, Super-G- und Riesenslomspezialist Odermatt gewann die begehrte Trophäe zum dritten Mal hintereinander. Samuel Giger liess

mit dem erreichten zweiten Platz Sportgrößen wie Simon Ehammer (Leichtathletik), Jason Joseph (Leichtathletik), Andri Ragetti (Slopestyle / Ski Freestyle) und Nino Schurter (Mountainbike) hinter sich.

Der Eidgenössische Schwingerverband gratuliert Samuel Giger zum Ehrenplatz.  
*Rolf Gasser, Leiter der Geschäftsstelle ESV*

## Swiss Sport Awards 2023 - Samuel Giger excellent deuxième

Lors de la remise des Sport Awards du 10 décembre 2023, notre vainqueur de la fête de l'Unspunnen 2023 et du Kilchberg 2021, Samuel Giger, a obtenu une excellente deuxième place derrière Marco Odermatt. Le spécialiste nidwaldien de la descente, du super-G et du slalom géant, Marco Odermatt a remporté le trophée tant convoité pour la troisième fois consécutive. Avec la deuxième place ob-

tenue, Samuel Giger a laissé derrière lui de grands sportifs comme Simon Ehammer (athlétisme), Jason Joseph (athlétisme), Andri Ragetti (slopestyle / ski acrobatique) et Nino Schurter (mountainbike).

L'Association fédérale de lutte suisse félicite Samuel Giger pour cette place d'honneur.

*Rolf Gasser, secrétaire général AFLS*

## Wir danken



### Danksagung

*Gedanke – Ougeblicke, si wärde üs immer a Di erinnere.  
Si mache üs glücklech u truurig, aber si wärde üs, Di nie  
la vergässe.*

Unändlich schöni Erinnerige, sis viusitige u nachhautige Würke, sini lebenswärti Art wird mi liebe Maa, üse härzensguete Vater, Schwiegervater, Grossvati u Urgrossvati

## Otto Salzmann

immer i üsne Härze la witerläbe.

E grosse Dank gebührt am Team vor Spitex Bantiger, är grosse Schwingerfamilie u de Schwingerfründe wo Otto bis z'lescht hei d'Ehr erwise.

Mir danke härzlech für die schöne Blueme, Charte, Spände a d'Spitex sowie aune, wo am Otto i sim Läbe, Liebs u Guets hei ta.

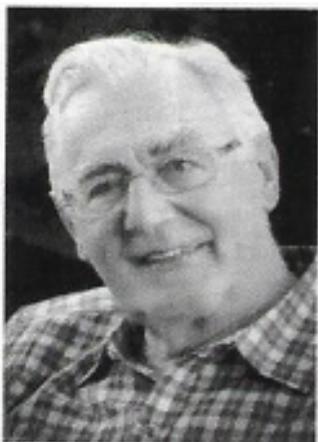
Habstetten, im November 2023

D'Truurfamilie

## Wir trauern

---

*Peter Agner, Liebefeld (1940– 2023)*



Der Mittelländische Schwingerverband muss von seinem Ehrenmitglied Peter Agner Abschied nehmen. Nach langer

und schwerer Krankheit ist er am 29. August 2023 im Alter von 83 Jahren verstorben. Peter kam war massgebend an der Durchführung des Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest 1998 im Wankdorfstadion in Bern beteiligt. Er war als Verantwortlicher des Ressorts Personal für die Helfersuche und Koordination der zahlreichen Einsätze zuständig. Dafür leistete er selber unzählige Stunden ehrenamtliche Arbeit. Der Mittelländische Schwingerverband dankt Peter für seinen grossen Einsatz, hält ihn in dankbarer Erinnerung und wünscht seiner Familie alles Gute für die Zukunft.

*Mittelländischer Schwingerverband  
Mittelländische Veteranenvereinigung*